

## Translator Volunteer

OpenMedia is inviting you to help us engage the global pro-Internet community in key decisions that affect our digital future. And we really mean it -- your help will directly help us to reach new international audiences, and empower us as we step into our second year of EU-based campaigns work. **Join our team of Translators!**

### The Commitment

Your help will be especially needed with translating parts of our action websites and eblasts, before we launch them for public participation. Long pieces of text will be sent to translators with 1-2 weeks notice in advance, but we are also seeking those who would be comfortable with occasional, rapid-response work (ie: within 6 hours, and within 12 hours) for much shorter communications pieces, including tweets and share graphics.

We are also looking for people to proofread translated works. Everything should have a second pair of eyes on it, so you may be asked to look over another volunteers' work.

The commitment would be for occasional translations over a 6 month period, via remote communication. We would likely ask you to translate 2-4 long pieces in this time.

### What's in it for you?

This is your chance to bring the presence of a people-powered, mass engagement campaign organization with a successful track record in Canada, the United States, and Europe to more people and countries. **We need your translation skills to bring concerned voices to key politicians, in a united, world-wide front -- that is, our amazing online community of Internet defenders!**

### Number of Positions Available:

2 German speakers  
2 Polish speakers  
2 French speakers  
2 Spanish speakers

Location: the Internet

Time and production commitment: We're looking for someone to join our team for a period of 3-6 months at least.

### Desired skills and experience

- **A keen interest and familiarity with digital rights issues**
  - Our written content often talks about legal decisions, technical innovations, and

parts of digital and Internet news and culture. We need our translators to already have a passion for these topics -- or else you may find it hard to follow the terminology, !

- **Experience with translation work**
  - It's important that you are comfortable with moving from English to your other spoken/read/and written language swiftly, and are able to translate slang and idiomatic expressions too. Someone who is fluent in a language may not be a strong translator -- so we do emphasize this experience as very important.
- **Respect for organizational style**
  - As you will be translating written content, it is important that you maintain the tone, style and "flavour" of OpenMedia's communications -- we aim to be approachable, and to make complicated issues easier to grapple with for just about anybody, whether they are an IT expert or someone who is newly learning about these issues. You'll soon be talking just like we do ;)
- **Excellent written rapport**
  - Most of your communication with our team will be through emails, and occasional calls if needed. It's important that you are comfortable with working on tasks over email exclusively.
- **Time Management**
  - Depending on where you are located geographically, you may be working with staff who live and work several hours ahead or behind of you. Managing timelines and deadlines with this in mind is key, though you will of course have support and respect for your schedule.
- **Working collaboratively**
  - At OpenMedia, all of our written content is reviewed by at least two, if not three or four, sets of eyes. You'll be writing and editing translations which will then also be reviewed and copy-edited by a second translator, and further reviewed by our staff (some of whom are multi-lingual too).

### **What will you receive?**

By collaborating with OpenMedia you have the:

- Capability to contribute to citizen-driven campaigns
- Opportunity to grow your portfolio and contribute to ensuring that the Internet powers connected and engaged societies

Upon completion of the volunteer position, OpenMedia will happily provide:

- A LinkedIn reference, reference letter or letter of recommendation based on the work completed
- Internet. Freedom. Swag (Stickers! T-shirts!).

OpenMedia is a community-based organization that safeguards  
the possibilities of the open Internet.



## Want to join us?

Does this sound like something you'd love to do with OpenMedia? Great! :)

Please email **aleks [ at ] openmedia.org** with 'Translator Volunteer' as the subject line. Include a few lines (no more than 200 words) about your passion for this work in the body of an email, a short description of your experience with translation. Please also include your website or LinkedIn URL if you have any.